

# **J-INFRA**

## **Manual (1.1 ES)**

## Símbolos en el equipo



Consulte la información en el manual de instrucciones.



**¡ADVERTENCIA!**  
**¡Voltaje peligroso!**

## Índice

<b>Precauciones de seguridad.....</b>	<b>3</b>
Información relativa al uso de altavoces.....	3
<b>J-INFRA.....</b>	<b>4</b>
Conexiones.....	4
Funcionamiento.....	5
Especificaciones técnicas.....	6
<b>Declaraciones del fabricante.....</b>	<b>7</b>
Conformidad UE de los altavoces (símbolo CE).....	7
Declaración RAEE/WEEE (Eliminación).....	7

## Información general

J-INFRA Manual

Versión 1.1 ES, 09/2015, D2984.ES .01

Copyright © 2015 by d&b audiotechnik GmbH; reservados todos los derechos.

Guarde este manual cerca del producto o en un lugar seguro para que esté disponible para futuras consultas.

Si revende este producto, no olvide entregar este manual al nuevo cliente.

Si suministra productos de d&b, llame la atención de sus clientes sobre este manual. Incluya los manuales correspondientes con los sistemas. Si para este fin necesita manuales adicionales, puede solicitarlos a d&b.

d&b audiotechnik GmbH  
Eugen-Adolf-Strasse 134, D-71522 Backnang, Alemania  
Teléfono +49-7191-9669-0, Fax +49-7191-95 00 00  
Correo electrónico: docadmin@dbaudio.com  
Internet: www.dbaudio.com

## Precauciones de seguridad



### ¡ADVERTENCIA!

#### Información relativa al uso de altavoces

Nunca permanezca cerca de altavoces que funcionan a un nivel alto. Los sistemas de altavoces profesionales pueden causar niveles de presión acústica perjudiciales para la salud humana. Es probable que niveles de sonido no críticos (desde aprox. 95 dB SPL) puedan causar lesiones auditivas si las personas se exponen durante un largo período de tiempo.

Para prevenir accidentes cuando instale altavoces sobre el suelo o volados, tenga en cuenta lo siguiente:

Cuando coloque los altavoces o los soportes de los altavoces, compruebe que se sitúan sobre una superficie firme. Si coloca varios sistemas uno sobre otro, utilice correas de sujeción para fijarlos contra movimientos.

Utilice exclusivamente accesorios que d&b haya comprobado y aprobado para instalaciones permanentes y aplicaciones portátiles. Ponga atención a la aplicación correcta y a la capacidad de carga máxima de los accesorios como se detalla en nuestras "Instrucciones de montaje" específicas o en los "Manuales de sistemas volados y rigging".

Compruebe que todos los accesorios metálicos, anclajes y fijaciones adicionales que se utilizarán para la instalación permanente o la aplicación portátil son del tamaño y el factor de seguridad de la carga adecuados. Preste atención a las instrucciones de los fabricantes y a las instrucciones relevantes de seguridad.

Compruebe regularmente las cajas y los accesorios de los altavoces por si presentan signos visibles de desgaste o deterioro, y sustitúyalos cuando sea necesario.

Compruebe regularmente todos los pernos que soportan carga en los dispositivos de montaje.

### ¡PRECAUCIÓN!

Los altavoces producen un campo magnético estático incluso si están desconectados o no se utilizan. Por lo tanto, cuando instale y transporte altavoces compruebe que no están cerca de equipos y objetos que pueden quedar afectados o dañados por un campo magnético externo. Generalmente es suficiente una distancia de 0,5 m (1,5 ft) para soportes de datos magnéticos (disquetes, cintas de audio y vídeo, tarjetas bancarias, etc.); una distancia de más de 1 m (3 ft) puede ser necesaria para PCs y monitores de vídeo.

## J-INFRA

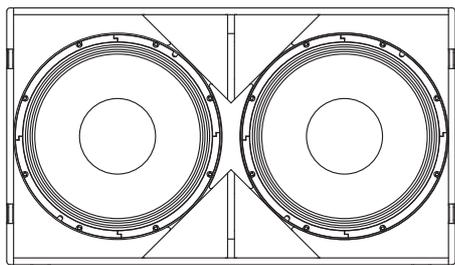


Fig. 1: Altavoz J-INFRA

El J-INFRA es el subwoofer cardioide infra de la Serie J. Se puede utilizar como complemento de los sistemas J8, J12 y J-SUB de la Serie J en varias combinaciones. Extiende la respuesta de frecuencia de un sistema de Serie J hasta los 27 Hz.

Las cajas de J-INFRA pueden ser utilizadas apiladas en modo convencional L/R así como en arreglos de subs. Un J-INFRA proporciona energía a muy baja frecuencia para dos J-SUB subwoofers.

Una descripción detallada de la planificación y el diseño de arreglos J se ofrece en la información técnica "TI 385 d&b Line array design, ArrayCalc" que también se proporciona con la Estructura de rigging J y el software de simulación ArrayCalc de d&b.

La caja J-INFRA es un diseño bass-reflex activo de 2 vías que aloja tres motores de neodimio de larga excursión de 21", dos motores encarados hacia delante y el tercero dirigido hacia la parte trasera de la caja.

Los motores frontal y posterior se accionan por canales del amplificador separados y funcionan en cámaras bass reflex independientes. Por su patrón de dispersión cardioide, esta disposición evita la energía no deseada detrás del sistema y reduce en gran parte el campo reverberante a bajas frecuencias para ofrecer la mayor precisión en la reproducción de bajas frecuencias. Las cajas de J-INFRA deben colocarse manteniendo una distancia mínima de 60 cm (2 ft) entre cajas adyacentes.

La caja J-INFRA está hecha de contrachapado con un acabado de PCP (Protección de poliuretano de la caja) resistente a los impactos y a las inclemencias meteorológicas. Las partes frontal y posterior de la caja del altavoz están protegidas por una rejilla metálica rígida. Los paneles laterales incorporan ocho asas. Desde el panel posterior al frontal de la caja se extienden dos patines para proteger el panel inferior contra arañazos. En el panel superior de cada caja se incorporan dos entrantes con la forma correspondiente para aceptar estos patines y prevenir el movimiento de la caja cuando se apilan los J-INFRA. El frontal de la caja incorpora cuatro anclajes para garantizar el uso de una tapa de transporte opcional E7920.

### Conexiones

La caja J-INFRA está provista con un solo conector NLT4F. Utiliza las asignaciones de pines 1+/1- para los motores frontales. Los pines 2+/2- accionan el motor posterior.

J-INFRA se puede suministrar con un conector EP5 o NL8 como opción. Los equivalentes de los pines de los conectores NLT4F, EP5 y NL8 se enumeran en la tabla siguiente.

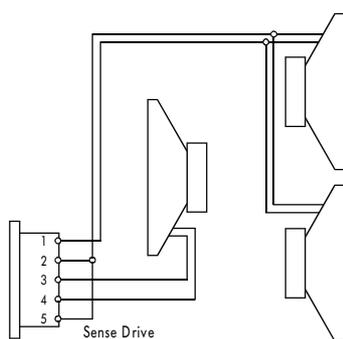
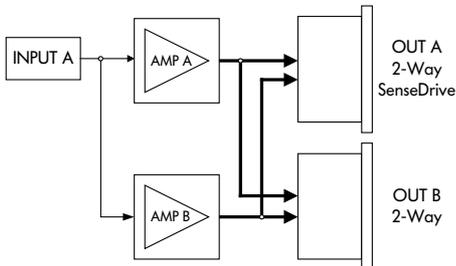


Fig. 2: Cables del conector

	LF + Frontal	LF - Frontal	LF + Posterior	LF - Posterior	SenseDrive Frontal
<b>NLT4F</b>	1+	1-	2+	2-	n.d.
<b>EP5</b>	1	2	3	4	5
<b>NL8</b>	1+	1-	4+	4-	3-

## ¡PRECAUCIÓN!



**Fig. 3: Ruta de entrada/salida del D12 en modo activo de 2 vías**

## Funcionamiento

Los altavoces J-INFRA sólo deben funcionar con un amplificador de d&b configurado para J-INFRA; en caso contrario, existe el riesgo de dañar los componentes del altavoz.

Con la selección de "2-Way Active (activo de 2 vías)" y el modo J-INFRA, cada par de canales de salida del amplificador accionará una sola caja J-INFRA.

La señal de entrada se alimenta a un canal del amplificador, y la señal de entrada se enruta (conecta) al segundo canal internamente.

En el caso del amplificador D12, para habilitar SenseDrive, la caja del altavoz debe estar conectada a la salida A.

Ambos canales están ajustados para proporcionar un patrón de dispersión cardioide además de conseguir una máxima cancelación en la parte trasera.

## Ajustes del controlador

Cuando el J-INFRA se coloque junto a cajas de J-SUB se debe seleccionar el modo estándar.

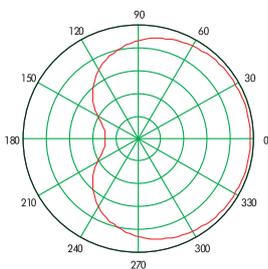
## Circuito 70 Hz

Cuando las cajas de J-INFRA se sitúan lejos de las cajas J-SUB hay menor adición de energía entre ambos sistemas. Seleccionar el circuito 70 Hz compensa este efecto al extender el límite de la frecuencia superior hasta 70 Hz.

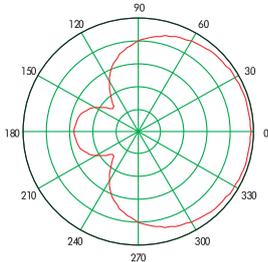
## Circuito HCD

La selección de HCD (hipercardioides) optimiza el ajuste del canal frontal y posterior para el máximo rechazo a izquierda y derecha detrás de la caja, lo cual proporciona un patrón de dispersión hipercardioides. Esta característica es especialmente útil para una configuración con subwoofers apilados en los lados izquierdo y derecho de un escenario y proporcionará una mínima interferencia en el escenario.

El modo HCD se puede utilizar para que emita en espacios abiertos o delante de paredes. La distancia mínima a las paredes posteriores la proporcionan las ruedas en la parte posterior de la caja. También en el modo HCD, las columnas adyacentes de J-INFRA deben estar separadas como mínimo 60 cm (2 ft).



**Fig. 4: Patrón polar cardioide**



**Fig. 5: Patrón polar hipercardioides**

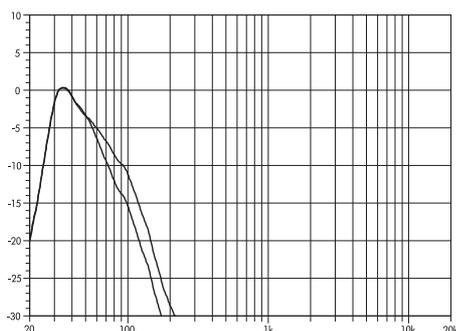
## Especificaciones técnicas

### Datos del sistema J-INFRA

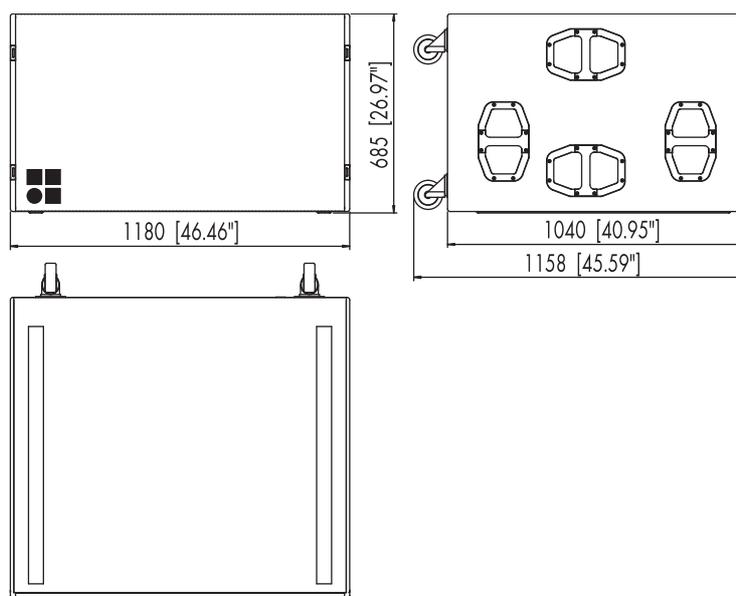
Respuesta de frecuencia (-5 dB estándar).....	27 Hz ... 60 Hz
Respuesta de frecuencia (-5 dB modo 70 Hz).....	27 Hz ... 70 Hz
Máx. presión acústica (una sola caja, 1 m, campo libre)	
con D12/30D.....	141 dB
con D80.....	144 dB
	(pico máx. SPL con música)

### Altavoz J-INFRA

Impedancia nominal parte frontal/posterior.....	3/6 ohmios
Manejo de potencia parte frontal (RMS/pico 10 ms).....	1200/4800 W
Manejo de potencia parte posterior (RMS/pico 10 ms).....	600/ 2400 W
Componentes.....	3 motores de 21"
Conexiones.....	1 x EP5
	(opcional 1 x NL8)
Asignaciones de pines	
NLT4F.....	1+: Frontal+/1 -: Frontal-/2+: Posterior+/2 -: Posterior-
EP5.....	1: Frontal+/2: Frontal-/3: Posterior+/
	4: Posterior-/5: SenseDrive frontal
NL8.....	1+: Frontal+/1 -: Frontal-/4+: Posterior+/
	4 -: Posterior-/3 -: SenseDrive frontal
Peso.....	152 kg ( 335 lb)



**Fig. 6: Respuesta de frecuencia de J-INFRA, ajustes estándar y 70 Hz**



**Fig. 7: Dimensiones de la caja J-INFRA en mm [pulgadas]**

## Declaraciones del fabricante



### Conformidad UE de los altavoces (símbolo CE)

Esta declaración se aplica a

- **Altavoz J-INFRA Z1000**

fabricado por d&b audiotechnik GmbH.

Se incluyen todas las versiones de producción de este tipo, siempre y cuando se correspondan a la versión técnica original y no se hayan sometido a ulteriores diseños o modificaciones electromecánicas.

Por el presente documento declaramos que dichos productos están en conformidad con las disposiciones de las directivas respectivas de la UE, incluyendo todas las enmiendas aplicables.

La declaración detallada está disponible por solicitud y se puede pedir a d&b o descargar desde el sitio web de d&b en [www.dbaudio.com](http://www.dbaudio.com).

### Declaración RAEE/WEEE (Eliminación)

La eliminación de residuos procedentes de equipamiento eléctrico y electrónico debe realizarse por separado de los residuos normales al final de su vida útil.

Elimine los residuos de este producto conforme a las normativas nacionales o los acuerdos contractuales respectivos. Si tiene alguna duda respecto a la eliminación de este producto, póngase en contacto con d&b audiotechnik.

